

**Polen-Gorzów Wielkopolski.: Fernmeldedienste**  
**OJ S 75/2018 18/04/2018**  
**Bekanntmachung vergebener Aufträge**  
**Dienstleistungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber****I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Komenda Wojewódzka Policji w Gorzowie Wlkp.  
Postanschrift: ul.Kwiatowa 10  
Ort: Gorzów Wlkp.  
NUTS-Code: PL43 Lubuskie  
Postleitzahl: 66-400  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Sekcja ds. Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych  
E-Mail: [zamowieniapubliczne@go.policja.gov.pl](mailto:zamowieniapubliczne@go.policja.gov.pl)  
Telefon: +48 957381491  
Fax: +48 957381495  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.lubuska.policja.gov.pl](http://www.lubuska.policja.gov.pl)

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

---

**Abschnitt II: Gegenstand****II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Świadczenie usługi dzierżawy cyfrowych łącz telekomunikacyjnych typu TDM/E1 oraz łącz analogowych napotrzeby jednostek organizacyjnych Policji woj. lubuskiego.  
Referenznummer der Bekanntmachung: ZP-35/17

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

64200000 Fernmeldedienste

**II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

1 )Przedmiotem zamówienia jest dzierżawa od operatorów telekomunikacyjnych cyfrowych i analogowych łącz telekomunikacyjnych dla potrzeb jednostek organizacyjnych Policji woj. lubuskiego. 2)W Specyfikacji istotnych warunków zamówienia zawarte są minimalne wymagania techniczne. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, zawiera zał. nr 1 do SIWZ.

(SOPZ). 3) Wykonawca będzie zobowiązany do realizacji przedmiotu umowy zawartej w wyniku niniejszego postępowania przetargowego z należytą starannością, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia oraz wymaganiami SIWZ, przedłożoną ofertą i obowiązującymi przepisami, a w szczególności zg. z postanowieniami ustawy z dnia 16.7.2004. Prawo telekomunikacyjne (t.j. Dz.U.2017, poz. 1907). Ze względu na ograniczoną dopuszczalną ilość znaków literowych w poszczególnych polach ogłoszenia przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w SIWZ i jej zał.

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

#### **II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung**

Wert ohne MwSt.: 2 258 668,00 PLN

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL43 Lubuskie

Hauptort der Ausführung: Miejsce realizacji zamówienia: łączy między jednostkami Policji garnizonu lubuskiego, zgodnie z zał. nr 1 do SIWZ (Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, SOPZ).

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

1) Przedmiotem zamówienia jest dzierżawa od operatorów telekomunikacyjnych cyfrowych i analogowych łączy telekomunikacyjnych dla potrzeb jednostek organizacyjnych Policji woj. lubuskiego. 2) Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w SIWZ i jej załącznikach. 3) Zamawiający, ustalając wartość zamówienia uwzględnił największy możliwy zakres tego zamówienia z uwzględnieniem prawa opcji - zgodnie z art. 34 ust. 5 ustawy Pzp. 4) Termin płatności – 30 dni kalendarzowych od dnia doręczenia faktury VAT. 5) Szczegółowy opis warunków płatności i realizacji usług oraz warunków reklamacji został zawarty w Projekcie umowy (zał. nr 7 do SIWZ). 6) Wszystkie załączniki do SIWZ stanowią jej integralną część. 7) Ilekroć w niniejszej SIWZ i załącznikach do SIWZ przedmiot zamówienia został określony poprzez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, intencją Zamawiającego było przedstawienie typu materiału bądź technologii. W takim przypadku Zamawiający dopuszcza składanie ofert równoważnych, ale jedynie takich, które gwarantują zachowanie tych samych norm, parametrów i standardów. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez Zamawiającego jest zobowiązany wykazać w formie opisowej, że oferowane przez niego usługi spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w SIWZ i jej załącznikach. 8) Zamawiający nie stawia wymogu zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności w zakresie realizacji zamówienia (art. 29 ust. 3a ustawy Pzp.). 9) Zamawiający nie przewiduje wymagań, o których mowa w art. 29 ust. 4 ustawy Pzp. 10) Wykonawca musi zaoferować i zrealizować przedmiot niniejszego zamówienia zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w SIWZ i jej załącznikach. Wszystkie załączniki do SIWZ stanowią jej integralną część. 10) Ze względu na ograniczoną dopuszczalną ilość znaków literowych w poszczególnych polach ogłoszenia przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w SIWZ i jej załącznikach

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Parametry techniczne (ilość łączy oferowanych w technologii przewodowej) (P) / Gewichtung: 40

Preis - Gewichtung: 60

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

1. Przewidywane zasady wykorzystania prawa opcji są następujące:

- 1) Zmiana parametrów technicznych (przepływności) dzierżawionych łączy max. dla 5 łączy z całego zakresu przedmiotu zamówienia,
  - 2) Zmiana miejsca instalacji i sposobu doprowadzenia łączy max. dla 5 łączy z całego zakresu przedmiotu zamówienia,
  - 3) rezygnacja z części umowy dzierżawy łączy wyszczególnionych w tabeli nr 3 załącznika nr 1 do SIWZ, w przypadku zainicjowania przez KWP w Gorzowie Wlkp. procedury migracji systemu łączności Policji garnizonu lubuskiego do technologii VoIP i uruchomienie w ich miejsce łączy typu Ethernet,
  - 4) w przypadku likwidacji lub przeniesienia jednostki organizacyjnej Policji Zamawiający może jednostronnie zrezygnować z łączy dzierżawionego doprowadzonego do tej jednostki w każdym czasie po uprzednim 14-dniowym pisemnym uprzedzeniu Wykonawcy.
2. Zastosowanie prawa opcji nie wymaga zmiany umowy. Zamawiający wystosuje pisemną informację o wprowadzanej zmianie do Wykonawcy oraz ustali termin rozpoczęcia realizacji umowy w zmienionym zakresie.
3. Obowiązki Wykonawcy związane z realizacją prawa opcji opisane są w §4 ust. 5 Projektu umowy (zał nr 7 od SIWZ)

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2018/S 014-028785](#)

#### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

#### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation**

## **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Bezeichnung des Auftrags:**

Świadczenie usługi dzierżawy cyfrowych łączy telekomunikacyjnych typu TDM/E1 oraz łączy analogowych napotrzeby jednostek organizacyjnych Policji woj. lubuskiego.

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

## **V.2. Auftragsvergabe**

### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

29/03/2018

### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 0

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

### **V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: ORANGE POLSKA S.A.

Postanschrift: AL. JEROZOLIMSKIE 150,

Ort: 02-326 WARSZAWA

NUTS-Code: PL911 Miasto Warszawa

Land: Polen

Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 2 268 000,23 PLN

### **V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

#### **VI.4.2. Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

#### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

16/04/2018